

## 石川縣-歡迎來此感受日本的四季風情

石川縣三面環海，境內還有日本三大名山之一的白山，坐擁得天獨厚的豐富自然景觀。從能登半島的里山和里海就能看出當地豐富多樣的自然特色，能登是已開發國家中，第一個獲選為「全球重要農業文化遺產系統」(Globally Important Agricultural Heritage Systems, GIAHS)的地區。此外，石川縣充滿引人入勝的日本特色，包括：富饒的大自然所孕育出的飲食文化、日本數一數二的眾多溫泉，以及加賀百萬石的歷史所發展出的傳統文化。



### 金澤市中心地圖

**標示說明**

- 購物區
- 計程車乘車處
- 市政府
- 警察局
- 觀光景點
- 公共設施
- 神社
- 寺

**金澤周遊巴士(右環線)**

巴士站

- 1 金澤車站東口
- 2 7號巴士乘車處
- 3 小橋
- 4 兼六園
- 5 東・主計町茶屋街
- 6 兼六園(石川門對面)
- 7 兼六園(武藏之辻)
- 8 廣坂

**金澤周遊巴士(左環線)**

巴士站

- 1 金澤車站東口
- 2 武藏之辻/近江町市場
- 3 南町
- 4 香林坊
- 5 香林坊(ATRIO前)
- 6 片町
- 7 廣小路
- 8 櫻橋
- 9 兼六園(金澤城公園)
- 10 櫻橋對面
- 11 東山三丁目
- 12 東山
- 13 明成小學校前
- 14 小橋町
- 15 一日券乘車處
- 16 成人：500日圓
- 17 兒童：250日圓
- 18 行程時間：8:30 - 18:05 (每15分鐘一班)

### 溫泉

石川縣內有很多溫泉，不論是大型溫泉旅館或是山間的小型溫泉浴池，各有其獨特的環境氛圍，讓您恣意享受泡湯樂趣。大部份溫泉設施早在1300年前就已建立，石川縣的溫泉歷史學國知名，溫泉的評價也很高。何不親訪石川縣的溫泉，享受放鬆、舒適的泡湯時光？

- 1 輪島溫泉
- 2 和倉溫泉
- 3 湯涌溫泉
- 4 辰口溫泉
- 5 粟津溫泉
- 6 片山津溫泉
- 7 山代溫泉
- 8 山中溫泉

### 前往石川縣的交通方式

搭乘飛機	搭乘火車	搭乘巴士
小松-首爾 1小時40分	金澤-東京(搭北陸新幹線) 至少2小時28分	金澤-東京 7小時52分
小松-上海 2小時10分	金澤-東京(經越後津) 3小時47分	金澤-名古屋 3小時57分
小松-台北 3小時	金澤-東京(經米原) 4小時12分	金澤-大阪 4小時40分
小松-東京(成田) 1小時20分	金澤-大阪 2小時30分	金澤-高山 2小時10分
小松-東京(羽田) 1小時05分	金澤-名古屋 2小時25分	金澤-白川鄉 1小時15分
能登-東京(羽田) 1小時05分	金澤-京都 2小時10分	金澤-京都 4小時30分
	金澤-關西國際機場 3小時22分	

## 傳統工藝王國、石川

在江戶時代，加賀藩主在雄厚的財力下，竭盡全力的去發展各種各樣的文化，其中，尤其是在美術工藝方面，達到了最高的領域而是最有成果的。所以在當時發展出的精緻技巧至現在仍被代代傳承著，而成為石川縣最值得驕傲的一頁。

#### 九谷燒

九谷燒瓷器的特點是大膽的圖案和華麗的色彩。在明治時代約100年前就出口海外，倍受人們的歡迎。

#### 輪島漆器

是日本代表性的漆器，它以牢固和優美而著稱。輪島漆器的製作完全由手工操作，需要一百多道工程手續。

#### 山中漆器

山中漆器的特點是其充分利用優美的木材紋理展現出木材原有的魅力。要能巧妙地操作轉軸需要熟練的技巧。

#### 金澤金箔

金澤金箔產量占全國的99%。因其厚度在萬分之4公釐以下，製作金箔者需要熟練的技術。

#### 加賀友禪

加賀友禪是日本代表性的絲綢染色工藝，繪有花鳥山水、色彩絢麗。它用寫實手法描繪自然之美，具有武家風格的典雅。

## 藝能和文化

#### 能

代表日本傳統藝能之一的能樂，於金澤是在江戶時代因被藩主所愛好及推廣而盛行的。特別是「實生流」的支派最為受到歡迎，以「加賀實生」之名被眾所周知，至今仍然廣泛的上演著。

#### 茶會

從江戶時代起即是武士們的愛好之一的茶道，延長至今成為修身養性之道，且被許多人所愛好支持著。在石川縣裡茶道之盛行也是日本國內首屈一指之地，有許多茶室，隨著各式各樣的行事活動同時也舉行隆重的茶會。

## 美食材料之寶庫

被白山、日本海和富饒的加賀平原所包圍的石川縣，是日本國內屈指可數，擁有變化多端之大自然的地區。因為擁有此優惠的自然條件，產生了種類豐富的食材，讓一年四季都有各式各樣的山珍海味源源不絕。

#### 日式點心

因為茶道盛行的石川縣，所以也是茶室中附在茶點上的日式點心的產地中心而聞名於日本國內的。日式點心配合季節和行事活動來設計製作，應用在日常上與生活有著不解之緣。

#### 石川縣的地方酒

品質良好的稻米與豐富水源的石川縣是日本酒有名的產地之一。在年中從12月至2月是釀酒的最高峰時期。

#### 壽司

擁有豐富新鮮海產的石川縣內，有許多好吃美味的壽司名店。這些店不只在石川縣內，在日本全國也得到了最高的評價。從日本海打上的新鮮魚貝類，馬上利用其做成的壽司美味無比可說是天下之一品。

#### 治部煮

加賀的懷石料理和赤坂(東京)、祇園(京都)並列是日本三大懷石料理。加賀料理的特色是使用畫著細膩而優雅的泥金畫之漆器及格調高雅而華麗的九谷燒瓷器。不但是在味覺上甚至在視覺上都能享樂無窮。其中像「治部煮」等代表石川縣傳統的鄉土料理，使用地方的特產及加賀獨有之蔬菜是其最大之特色。治部煮的做法是使用肥碩鴨肉和麩、磨菇、香菇、芹菜、菠菜等材料再加上高湯、醬油、砂糖和酒之調味料慢慢熬煮出來之一款菜餚。在當各位來訪金澤時務必品嚐一下。

### 旅遊資訊

石川縣 金澤觀光諮詢服務中心  
JR金澤車站：金澤市廣町町RO-1

076-232-3933  
營業時間：9:00-19:00  
每日開放，每年12月31日至1月2日公休

### 住宿資訊

石川縣旅館業工會 076-263-5777  
金澤市旅館飯店工會 076-221-1147

- 觀光、住宿指南
- 觀光景點介紹
- 透過網路提供觀光情報
- 傳統工藝品介紹

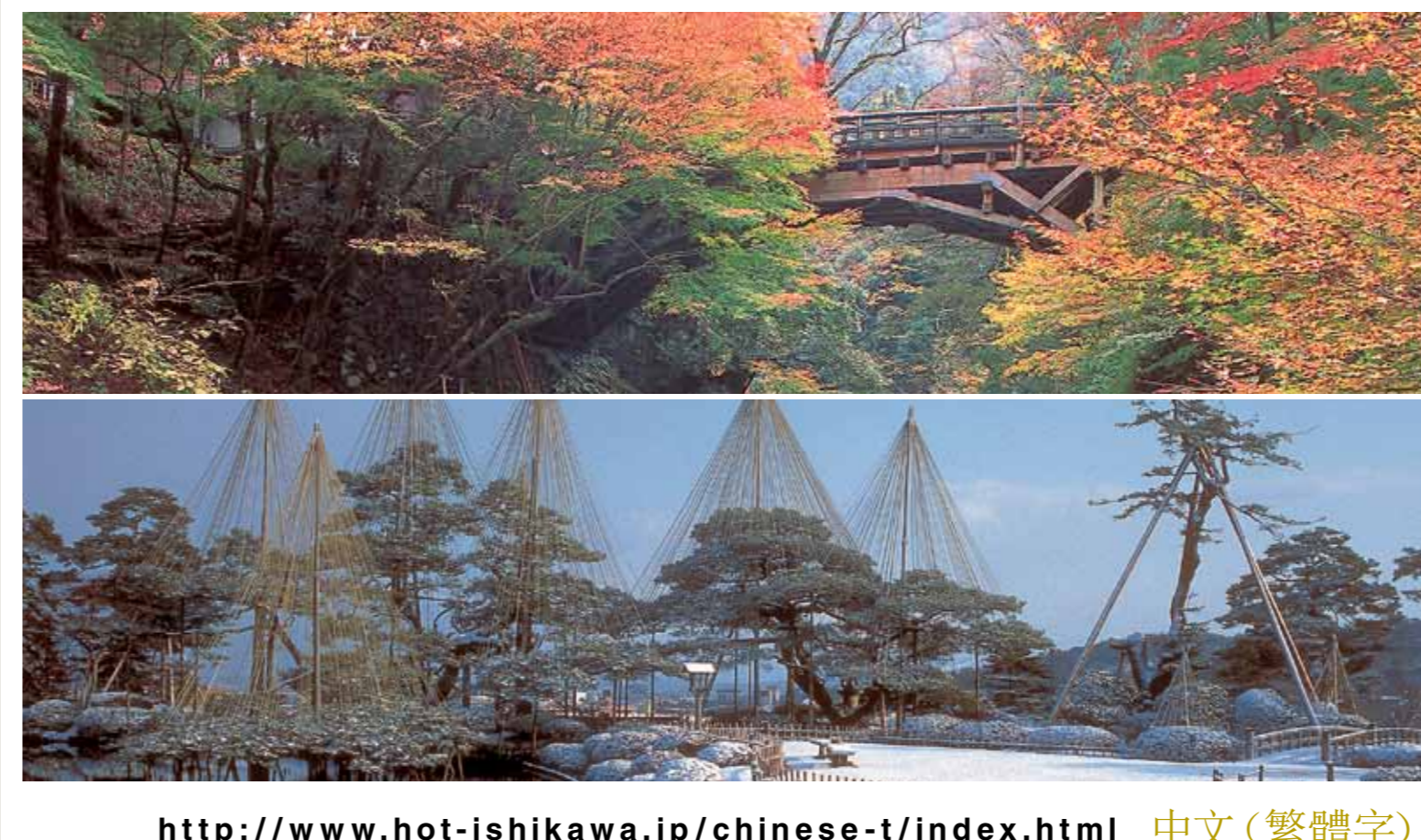
hot-ishikawa GO



# DISCOVER ISHIKAWA

# 日本石川縣

the heart of Japanese culture



http://www.hot-ishikawa.jp/chinese-t/index.html 中文(繁體字)



### 石川

北陸新幹線於2015年通車!  
東京-金澤區間 2小時28分鐘

金澤車站

上越妙高車站

新高岡車站

高山車站

福井車站

永平寺

松本車站

輕井澤車站

靜岡車站

富士山

東名高速公路

中央高速公路

北陸高速公路

東海北陸高速公路

中部國際機場

關西國際機場

伊勢灣岸高速公路

伊勢高速公路

## 石川の祭典和節日



狂亂祭

### 能登的切子祭

夏季的能登半島充滿各種的祭典活動。最受注目的是叫做“切子”的高達10米左右的神燈。青年們攜著它在夜空中亂舞。特別是能登町的“狂亂祭”(7月)和七尾市的“石崎奉燈祭”(8月),十分壯麗華美。

春天的祭典祈願豐收,夏季的祭典祈願海上安全和海之恩惠,秋季的祭典感謝五穀豐收,冬天的祭典驅除邪氣,祈禱新年幸福和家人安全。各式各樣不同的祭典點綴著石川的四季,充滿了活力和人們對生活、工作、聚會的美好願望。

### 金澤百萬石祭

金澤百萬石祭典是為紀念初代加賀藩主前田利家公在1583年(天正11年)6月14日進入金澤城,並建築金澤城之豐功偉業而舉行的祭典。壯觀且豪華的「百萬石遊行」沿續了400年的歷史,為了讓這傳統行事的舉行,集全力使此祭典成為此古城最重要之活動。

**舉行期間** 每年6月的第1個星期六、日  
(百萬石遊行在星期六14點~18點10分)  
**場 所** 金澤市內中心區  
(JR金澤車站東口前~金澤市政府前~金澤城公園)



### 祭典活動之月曆

1月	加賀新春巡遊儀式 (金澤市)
2月	劈竹祭典 (加賀市)
3月	能登、雪割草節 (輪島市・門前町)
4月	淺野川遊園會 (金澤市)
5月	九谷燒茶碗節 (能美市寺井) 青柏祭 (七尾市)
6月	菖蒲溫泉節 (山中・山代・片山津・粟津溫泉)
7月	名舟大祭典 (輪島市)
8月	輪島大祭典 (輪島市) 山代大田樂 (山代溫泉)
9月	熊甲祭 (七尾市中島) 來來節 (山中溫泉)
10月	豐收祭典 (白山市鶴來) 咚咚節 (小松市)
11月	初子祭典 (中能登町)
12月	白山麓滑雪場群開放 (白山市) 總持寺祖院過年活動,即將過去的一年和即將到來的一年 (輪島市)

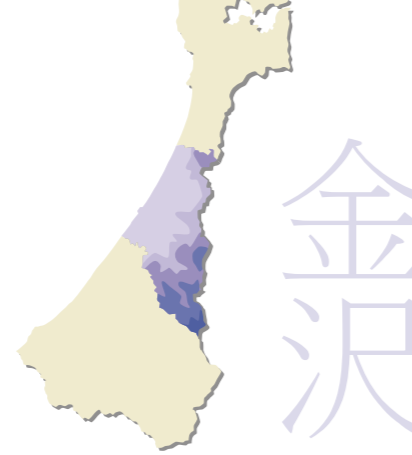
### 流放加賀友禪燈籠

感謝金澤市內所流著的河川其孕育了加賀友禪傳統工藝而舉行的活動,另外也在感謝先人作家的功績並祈求傳統工藝更加繁榮與昌盛。

**舉行期間** 每年6月的第1個星期五19點-21點  
**場 所** 淺之川沿岸(橋場町巴士站下車即到)



## 金澤區域



### 兼六園

日本三大名園之一的兼六園也是被國家指定的特別名勝之一。在庭園裡依四季分明的變化可充分的享受其各各不同之景觀美。

**開園時間** 7點-18點 (3月1日-10月15日)  
8點-17點 (10月16日-2月底)  
**休息日** 無休  
**參觀費** 大人310日元、小孩100日元  
**交 通** 從JR金澤車站搭乘巴士約15分,在「兼六園下」站下車後徒步1分



金澤是日本古代加賀藩擁有百萬石年俸的前田將軍的領地,保留著像日本三大名園之一的兼六園等歷史風貌和許多的文化財產。作為北陸地區的中心城市,金澤充分展現出新舊文化之間的和諧搭配。

### 金澤城公園

將金澤城的歷史、文化向後世源源不斷傳達的綠蔭盎然的自由開放公園。被復元的菱形樓櫓、五十間長屋、櫓門鐘樓等是在明治(1868年~1912年)以後所建造的,在木造城郭建物中屬日本最大。

**開園時間** 7點-18點 (3月1日-10月15日)  
8點-17點 (10月16日-2月底)  
**休息日** 年中無休  
**費用** 大人310日元、小孩100日元 (菱形樓櫓等)  
**交通方法** 從JR金澤車站搭乘巴士約15分鐘,在「兼六園下」站下車後徒步分鐘



### 近江町市場

有「金澤市民的廚房」之稱,不論是鮮魚還是青菜水果和新鮮的肉類等,大約180間的商店聚集在此。其中特別是在冬季不可缺少之<勘察加擬石蟹>及<甜蝦>讓一年中市場都朝氣蓬勃有活力。

**營業時間** 9點-18點  
**交 通** 從JR金澤車站搭乘巴士約10分,在「武藏ヶ辻」站下車即到進市場之門口。

### 金澤三茶屋街 (1東茶屋街、2西茶屋街、3主計町茶屋街)

至今仍然充滿了金澤往日情懷的是此金澤三茶屋街。其中最大且最據規模的是東茶屋街,被認為能與京都的祇園相提並論之茶屋街。在街道內格子式拉門的茶屋相連,黃昏暮色中藝妓們彈奏之日式三弦、小鼓之音韻流出讓人感受到優雅之古風情。

**交 通** 東茶屋街,主計町茶屋街:從JR金澤車站搭乘市區內巴士約15分,在「橋場町」站下車後步行3分  
西茶屋街:從JR金澤車站下車後搭乘市區內巴士約14分,在「広小路」站下車後步行3分



可體驗觀賞藝妓

### 金澤21世紀美術館

以展示現代美術為主之美術館。位於市區的中心,不論是誰都能輕易的來訪。在此就像公園一樣透過不同的際遇不同的體會能得到更多感觸的美術館。



### 能登

### 能登島水族館

是在七尾灣浮現的能登島上,飼育著約500種4萬頭的水族類,也是飼養頭數之多而聞名於國內的水族館。在館內有海豚及海獅等表演節目,另外海類的飲食項目也是非常有趣的。在2007年4月開張的日本最大規模之水中隧道,稱其為「海豚們的樂園」更是不能錯過。

**開館時間** 9點~17點 (最終入館時間至16點30分)  
(12/1~3/19的開館時間是9點~16點30分)  
**休 館 日** 12/29~1/1  
**入 館 費** 大人1,850日元 小孩(中學生至3歲止) 510日元  
**交 通** 從JR和倉溫泉車站搭乘能登島海公園路線的巴士,至終點下車(行程約30分鐘)



能登半島的西海岸波濤洶湧,東海岸卻是風平浪靜。夏天在各地舉行的“能登切子祭”是能登半島夏天最盛大的集會看點。以熱情好客而聞名的和倉溫泉等也在此地,充滿各種的魅力。

### 石川縣輪島漆藝美術館

輪島市是日本高級漆器代表之一「輪島漆器」的產地。此美術館是全国第一個漆藝專門的美術館。除了收集「輪島漆器」作品外也收集了世界各地的漆器作品。

**開館時間** 9點-17點(入館時間至16點30分止)  
**休 館 日** 年底(12月29日-12月31日)和展示內容改換期間  
**入 場 費** 大人620日元 高・大學生310日元 小・中學生150日元  
**交 通** 從輪島FURATTO訪夢<舊輪島車站>搭乘團體巴士的繞海路線在「漆芸美術館」站下車

### 長町武士住宅集中地

在江戶時代侍奉加賀藩主的武士們之住宅聚集地。古樸式的大門、土牆及延延不斷的用水道等洋溢了城下城市的情趣。

**交 通** 從JR金澤車站搭乘巴士約15分,在「香林坊」站下車後徒步3分。



### 曹洞宗大本山 總持寺祖院

創建在1321年,於1910年將總寺院遷移至神奈川縣橫濱市後此地成為了祖院。但寺院利用樺木建築的山門、佛殿、寶物館等依然宏偉的保有其風格。另外在此也可體驗座禪,或是享用精進料理。(需要事先預約)

**參觀時間** 8點-17點/年中無休  
**參觀費** 大人400日元、高中生300日元  
中學生200日元 小學生150日元  
**交 通** 從輪島FURATTO訪夢搭乘前往門前巴士35分利用能登收費道路,在<此木1.C>下來依指標至目的地約20分



### 白米千枚田

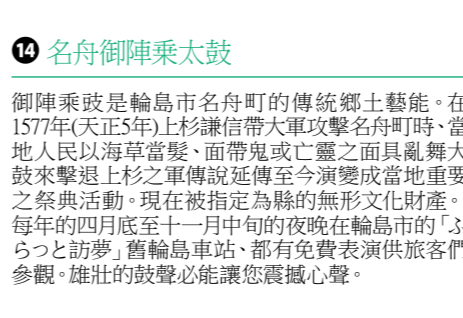
面對著海岸線,大約有1萬2000平方公里的斜面上,隔成2000以上的小塊水田,成為幾何學模樣有秩序的並列著,和藍色海面對照,呈現了色彩鮮明的風景。在2001年1月29日被指定為國家的名勝。

**交 通** 從輪島FURATTO訪夢乘車15分

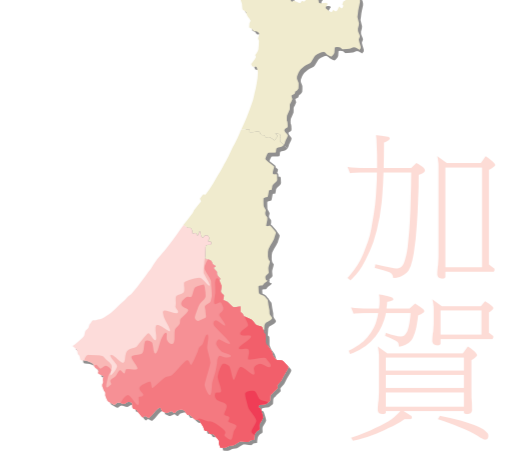
### 輪島的早市

在天明前,鄉村城鎮裏的攤販陸續繼續的將新鮮的鮮魚、蔬菜搬運來,到早上8點左右近200家的攤子臨泣。攤販的大概是農家或漁師們的太太,熱鬧的早市非常受到遊客們的歡迎,讓早市朝氣蓬勃。

**營業時間** 8點-中午  
**休 息 日** 每個月第二個星期三、第四個星期三及1月1號-4月3日  
**交 通** 從輪島FURATTO訪夢(舊輪島車站)徒步約10分



## 加賀區域



### 鶴仙溪

從蜈蚣橋起至黑谷橋間延長1.3公里的溪谷裏,點在其中的奇岩怪石、瀑布及深綠蕩漾的深淵等顯出了各各季節鮮艷色彩的自然美。沿著溪流的散步小道上建有芭蕉堂、綾取橋、蜈蚣橋等無數的觀光景點。

**交 通** 在JR加賀溫泉車站下車後,搭乘前往山中溫泉的加賀溫泉巴士,在<山中溫泉>站下車後徒步



### 石川縣九谷燒美術館

擁有350年的歷史是日本名瓷之一的九谷燒瓷器在此展示著其名品。位在「古九谷之杜親公園」內與公園成爲一體是一個非常美麗的美術館。

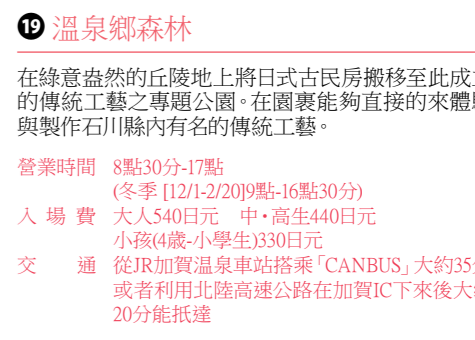
**開館時間** 9點-17點(最後入館時間至16時30分止)  
**參觀費** 500日元,高中生以下免費  
**交 通** 從JR大聖寺車站下車徒步5分,或是循環周遊巴士的「CANBUS」在石川縣九谷燒美術館,山之下寺院群站下車後徒步3分



### 溫泉鄉森林

在綠意盎然的丘陵地上將日式古民房搬移至此成立的傳統工藝之專題公園。在園裏能夠直接的來體驗與製作石川縣內有名的傳統工藝。

**營業時間** 8點30分-17點  
(冬季[12/1-2/20]9點-16點30分)  
**入 場 費** 大人540日元 中・高中生440日元  
小孩4歲-小學生330日元  
**交 通** 從JR加賀溫泉車站搭乘「CANBUS」大約35分或者利用北陸高速公路在加賀IC下來後大約20分能抵達



### 白山麓的滑雪場群

利用白山廣大的自然,開發出能應對從初級者到上級者等廣泛使用者之需求的一個綜合滑雪勝地。例如:Sky獅子吼滑雪場,金澤SEYMOUR滑雪場,白山一里野溫泉滑雪場,白山瀨女高原滑雪場都在此地。

**交 通** 從金澤市內利用國道157號線車程約30分至1小時(在冬季期間從JR金澤車站有直達之巴士)

